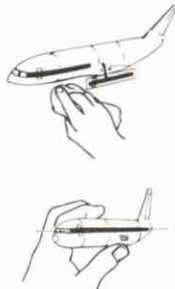


■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 水が出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るころにおいて静かに台紙をすらしめます。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押し込めて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINORE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kurzatrichbürstchen und Klebstoffe.
- Die gebliebenen Plastikbeutchen sollten zusammen und wiederverwertbar werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickend.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Étudier attentivement les instructions avant le montage.
- Utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilizzare sufficiente adesivo e vernice bene la abitazione durante la costruzione.

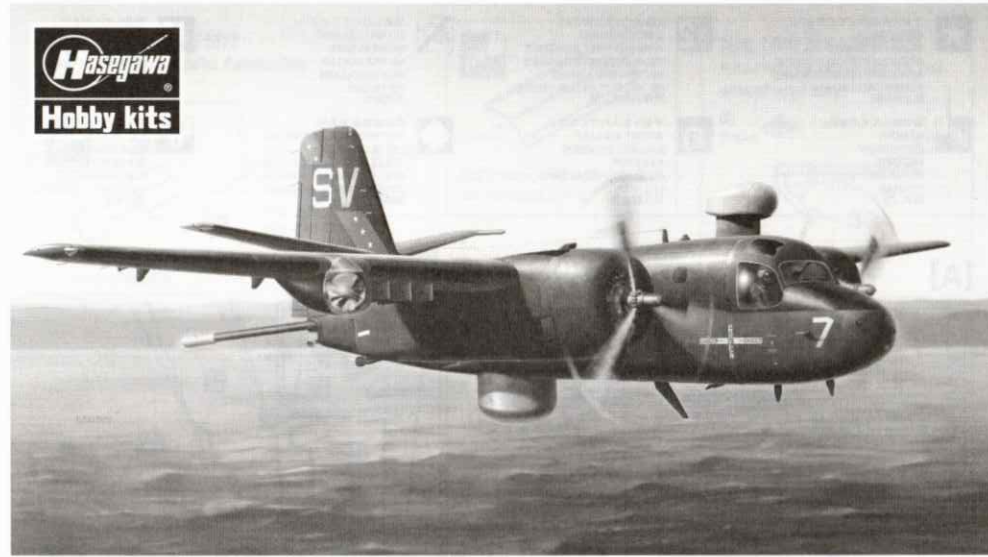
■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplice solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■組立ての前務請先看清此說明。

- 請先看清說明書，把圖全體順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用型的，食品的空袋萬不讓孩子們在袋上，請丟掉。
- 強力膠塗料不可在火氣附近使用。

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
"WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO



S2F-1 TRACKER™ "U.S. NAVY"

00824 1:72 S2F-1 トラッカー "U.S. ネイビー"

第2次世界大戦後のアメリカ海軍における対潜哨戒機は、レーダーを持つ索敵機と武装した攻撃機が、2機1組になって行動する方法を採用していました。1950年1月20日、アメリカ海軍は2つの任務を1機に結集した艦上哨戒機の開発を各メーカーに提示。その結果、グラマン社が設計した双発艦上哨戒機が採用され、XS2F-1として試作機を発注、1952年12月4日に初飛行し、1953年2月にはS2F-1トラッカーとしてアメリカ海軍に引き渡されました。小型双発の対潜哨戒機ですが、多くの電子装置や武装を備えているのが特徴です。探索装置としては、レーダー、磁気探索装置 (MAD)、逆探索装置 (ECM)、ソナーなどです。攻撃兵装としては必要に応じ

て爆弾、魚雷、ロケット弾などが搭載可能。艦上機として設計されたため、双発機としては全幅、全長ともに短く主翼は上方へ折りたたみ式です。限られた距離での離着陸を可能にしたフラップや、安全のため片発飛行ができるよう大面積の方向舵を採用しています。1962年秋のアメリカ軍用機名称変更によりS2F-1はS-2Aと改称しています。

《データ S2F-1》乗員：4名、全幅：21.24m、全長：12.88m、全備重量：9,779~11,700kg、エンジン：ライトR-1820-82サイクロン 空冷式 星型9気筒、出力：1,525馬力×2、最大速度：463km/h、航続距離：1,480km

US Navy anti-submarine warfare (ASW) doctrine in the early post-WW2 period called for radar-equipped tracker and armed attack planes to work in tandem teams. On January 20, 1950, the Department of the Navy called for the development of a single ASW aircraft type capable of performing both attack and search roles. Major manufacturers responded with bids, and the twin-engine carrierborne Grumman design was tapped the winner. Work on the XS2F-1 prototype began immediately, and this made its maiden flight on December 4, 1952. The following February, the aircraft was officially adopted by the Navy as the S2F-1 Tracker. Although the twin-engine airframe was rather compact, it could carry a large amount of electronic gear and ordnance. Typical electronic equipment carried operationally included radar, magnetic acquisition

devices (MAD), electronic countermeasures (ECM) and sonar. Depending on the mission, the Tracker could be loaded out with bombs, torpedos and rockets. As the Tracker was designed for carrier operations, folding wings were included as a space-saving measure. Flaps specially designed for short deck carrier landings, single-engine flight capability and enlarged vertical stabilizer area are among the Tracker's numerous safety features. In 1962, the Tracker's official Navy designation was changed to S-2A.

(Data) Crew: four; wingspan: 21.24m; length: 12.88m; weight, fully-loaded: 9,779-11,700kg; powerplant: Wright R-1820-82 Cyclone 9-cylinder air-cooled radial engine (1,525hp) x 2; maximum speed: 463km/h; cruising range: 1,480km

注意

*組み立てる前に必ずお読みください。
*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てる前に必ず説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりするおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむを得ずとがっている所がありますが使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
*締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
*火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
*誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

*MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
*ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBIN AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
*DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
*DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
*DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.

★ デカールをはってください。
APPLY DECAL
HEIAR ABZIEHBLD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIA
PONER CALCOMANIA
貼上水貼紙

×2 2組つくってください。
2 SETS NEEDED
WIRD DOPELT BENÖTIGT
DEUX SETS NECESSAIRES
NECESSARIE 2 SERIE
SE NECESITAN DOS PIEZAS
同様の製作二組

✂ 接着しないでください。
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
NO PEGAR
不用粘貼

✋ 接着してください。
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
PEGAR JUNTO
用膠粘貼在一起

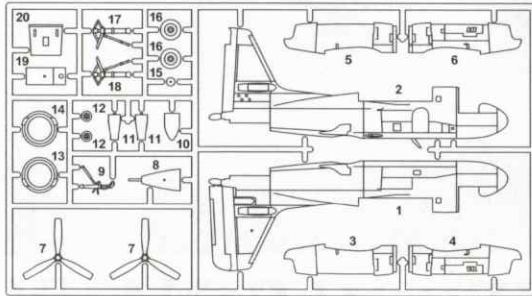
✂ 切り取ってください。
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIERE
SEPARARE
CORTAR
切去

📌 オモリを入れてください。
INSERT BALLAST
BALLAST ZUGEBEN
A LESTER
AGGIUNGERE ZAVORRA
LASTRAR
放入壓磅物

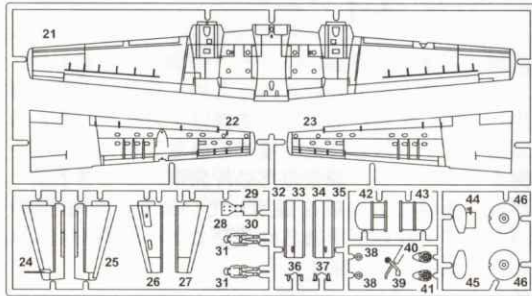
✋ 瞬間接着剤金属用。
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLE A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
UTILIZAR PEGAMENTO INSTANTANEO
瞬間粘着剤、金属用

🔪 穴をうめてください。
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PIENO
EMPLIE EL AGUJERO
把孔填平

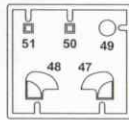
[A]



[B]



[C]



For Japanese use only.

■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはつきり書いて、下のカードと共に申し込みください。

※ハセガワは、ご本人の同意がある場合を除き、個人情報をご第三者に開示することはありません。

●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。

●下記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。



— 部品請求カード —

00824 1:72 S2F-1 トロッカー "U.S.ネイビー"

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込ください。

A 部品.....700円 C 部品.....400円
B 部品.....700円 デカール.....1,000円

0610 ART No. 00824

1	H[1]	ホワイト(白)	WHITE
8	H[8]	シルバー(銀)	SILVER
12	H[52]	オリーブドラブ(1)	OLIVE DRAB (1)
28	H[18]	黒鉄色	STEEL
30		フラットベース	FLAT BASE
33	H[12]	つや消しブラック	FLAT BLACK
47	H[90]	クリアレッド	CLEAR RED
50	H[93]	クリアブルー	CLEAR BLUE
51	H[44]	肌色(フレッシュ)	FLESH
54	H[80]	カーキグリーン	KHAKI GREEN
59	H[14]	オレンジ(橙)	ORANGE
71	H[55]	ミッドナイトブルー	MIDNIGHT BLUE
137	H[77]	タイヤブラック	TIRE BLACK
316		ホワイトFS17875	WHITE FS17875
317		グレーFS36231	GRAY FS36231
318		レドーム	RADOME
325		グレーFS26440	GRAY FS26440
329		イエローFS13538	YELLOW FS13538

塗料指定の **H[1]** は GSI クレオス・Mr. カラー、**H[1]** は水性ホビーカラーの番号です。このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

H[1] in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while 1 is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H[1] bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos, während 1 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

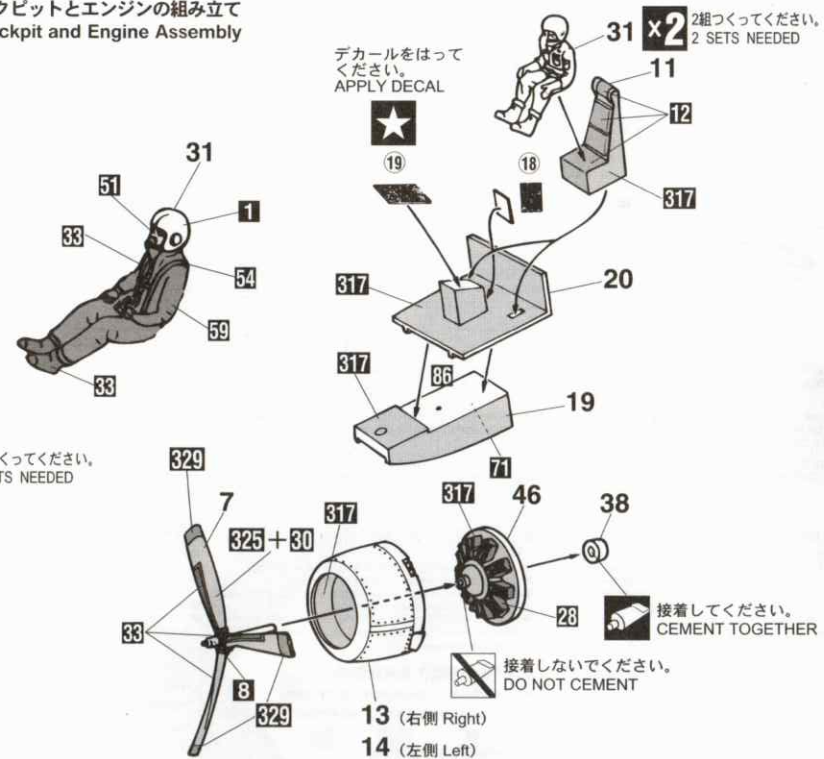
Sur le guide de peinture, H[1] correspond au numéro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que 1 correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H[1] nella indicazione della pittura è il numero della GSI Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre 1 è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H[1] en indicaciones de pintado. Este es el número de GSI Creos Aqueous Hobby Color, mientras 1 es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.

H[1] 這個著色指示是代表 GSI Creos 出品水性模型漆油的編號，而 1 則代表 GSI Creos 出品樹脂系模型漆油的編號，這份套件並沒有包括膠水。

1 コックピットとエンジンの組み立て Cockpit and Engine Assembly

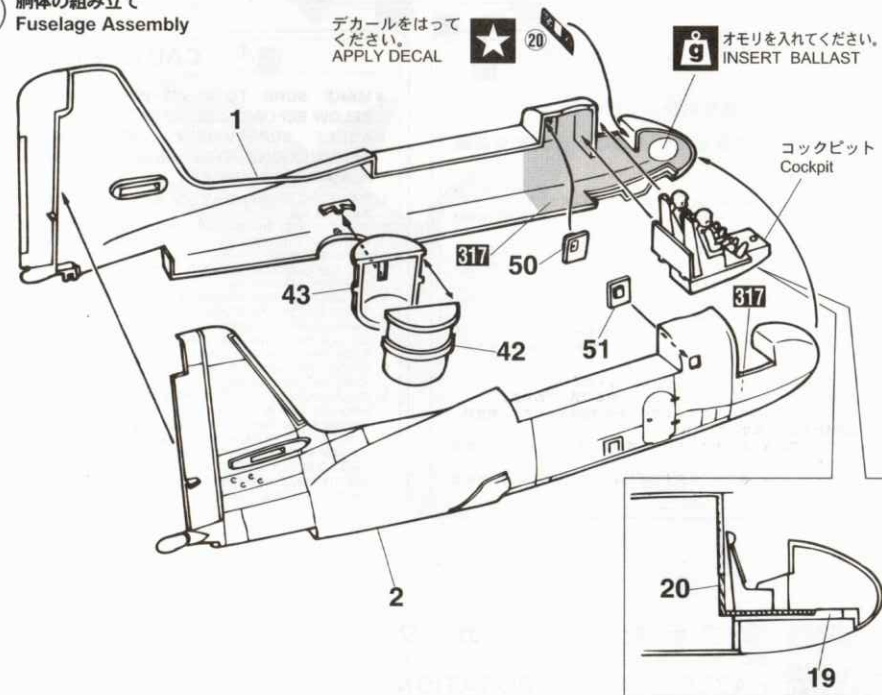


×2 2組つくってください。
2 SETS NEEDED

✋ 接着してください。
CEMENT TOGETHER

✂ 接着しないでください。
DO NOT CEMENT

2 胴体の組み立て Fuselage Assembly



★ デカールをはってください。
APPLY DECAL

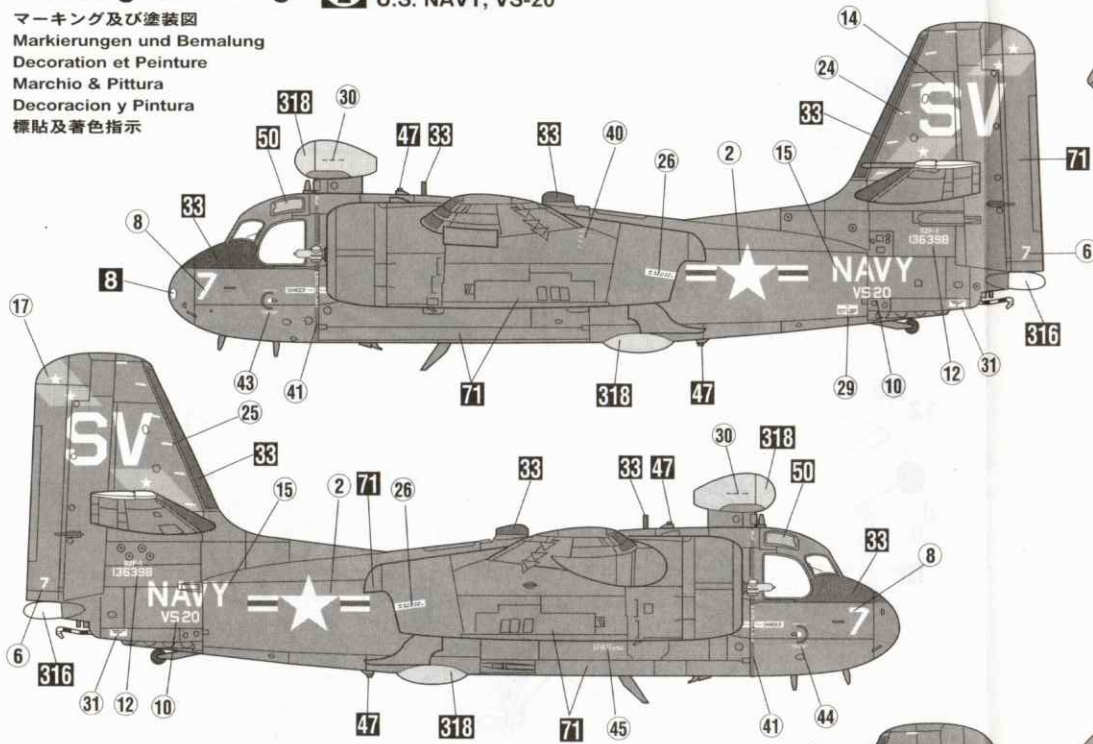
📌 オモリを入れてください。
INSERT BALLAST

コックピット
Cockpit

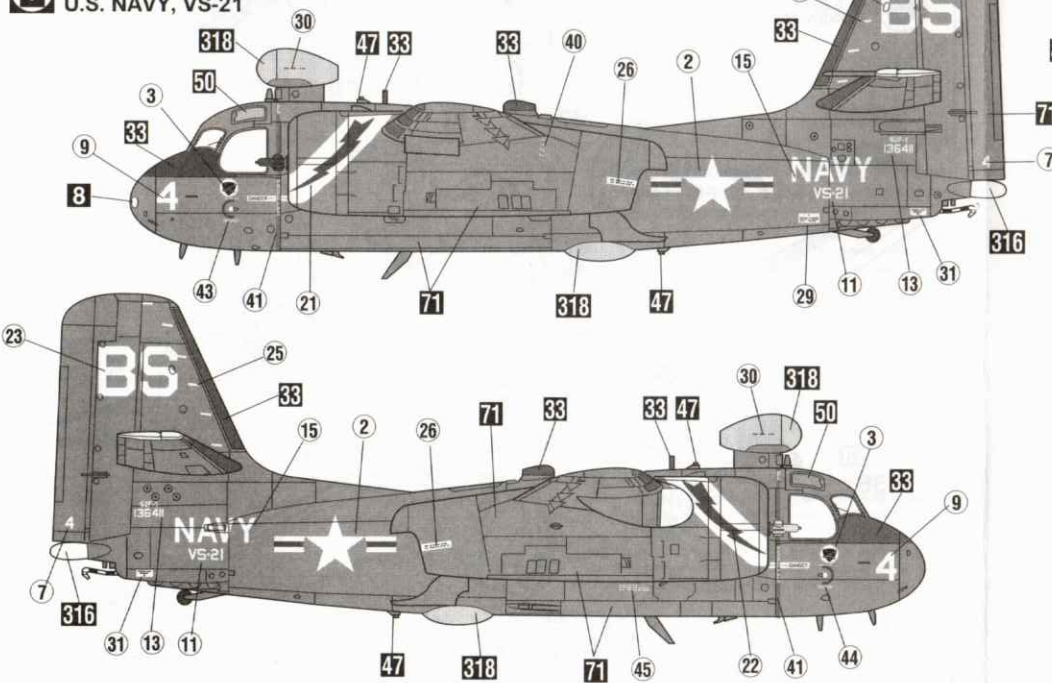
Marking & Painting

1 アメリカ海軍 第20対潜攻撃飛行隊 所属機 U.S. NAVY, VS-20

マーキング及び塗装図
Markierungen und Bemalung
Décoration et Peinture
Marchio & Pittura
Decoración y Pintura
標貼及着色指示



2 アメリカ海軍 第21対潜攻撃飛行隊 所属機 U.S. NAVY, VS-21



1 2

◆この塗装図は1/72スケールを、側面65%、上面50%に縮小してあります。
◆This marking chart has been reduced by 65% in the side view and 50% in the top views from 1/72 scale.

●貼る指示のないデカールはご自由にお使いください
●Decals without placement instructions may be used freely.

